

Szám: 1265-5/2015.

J e g y z ő k ö n y v

Készült: Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2015. április 30-án 17 órakor a Bátaszéki Közös Önkormányzati Hivatala (Bátaszék, Szabadság u. 4.) hivatali helyiségében megtartott ülésén.

Jelen vannak: Schäfer István elnök,
Kővágó Mátyas, Wittendorfer Ildikó képviselők (összesen 3 fő)

Távol maradt: -----

Tanácskozási joggal megjelentek: Takácsné Gehring Mária aljegyző
Mórocz Zoltán pénzügyi irodavezető
Riglerné Stang Erika, Német Nemzetiségi Egyesület elnöke

Schäfer István elnök köszönti a megjelent nemzetiségi képviselőt, majd megállapítja, hogy 3 fő megválasztott képviselő jelen van, így az ülést határozatképesnek nyilvánítja, azt megnyitja.

Az önkormányzat elnöke javaslatot tesz a meghívóban szereplő napirendi pontokra azzal a módosítással, miszerint javasolja felvételre a **pünkösdi rétesfesztivál szervezésével kapcsolatos tájékoztatót, és a német nemzetiségi oktatásban résztvevők jutalmazásáról szóló javaslatot**, amit – egyhangúlag, 3 igen szavazattal – a nemzetiségi önkormányzati képviselők **elfogadtak**, így a napirendi pontok az alábbiak szerint alakultak:

N a p i r e n d e k :

1. **A nemzetiségi önkormányzat 2014. évi költségvetési zárszámadása**
(13. előterjesztés)
2. **Pályázatokról**
(szóbeli előterjesztés)
3. **Tájékoztató a Pünkösdi Rétesfesztivál szervezési munkáiról**
(szóbeli előterjesztés)
4. **A német nemzetiségi oktatásban résztvevők jutalmazása**
(szóbeli előterjesztés)

N a p i r e n d i p o n t o k t á r g y a l á s a :

1. **A nemzetiségi önkormányzat 2014. évi költségvetési zárszámadása**
(13. előterjesztés)

Mórocz Zoltán pénzügyi irodavezető ismertette az előterjesztést.

Kővágó Mátyas
jegyzőkönyv-hitelesítő

Schäfer István
elnök

Kérdések és hozzászólások az előterjesztéssel kapcsolatban nem voltak.

Szavazás után Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete – egyhangúlag, 3 igen szavazattal – az alábbi határozatot hozta:

Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 19/2015. (III.31.) határozata

a nemzetiségi önkormányzat 2014. évi költségvetési zárszámadásáról

Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzat az államháztartásról szóló 2011. évi. CXCV. törvény 91. § (3) bekezdésében és a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a 2014. évi költségvetési zárszámadásáról a következő határozatot hozza:

1. §

Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat) a 2014. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás költségvetési bevételi és kiadási főösszegét, valamint pénzmaradványát

2 207 E Ft Költségvetési bevétellel

1 629 E Ft Költségvetési kiadással

578 E Ft pénzmaradvánnyal

hagyja jóvá.

2. §

A képviselő-testület a nemzetiségi önkormányzat 2014. évi költségvetésének végrehajtását részletesen a következők szerint állapítja meg:

- (1) A nemzetiségi önkormányzat kiadásait, bevételeit mérlegszerűen az *1. mellékletben* foglaltaknak megfelelően fogadja el.
- (2) A működési célú bevételek és kiadások, valamint a felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlegét a *2/1. és 2/2. melléklet* szerint fogadja el.
- (3) A nemzetiségi önkormányzat a felújítási és beruházási kiadásokat beruházásonként és felújításonként a *3. melléklet* szerint hagyja jóvá.
- (4) Az EU-s támogatással megvalósuló programok és projektek, valamint az önkormányzaton kívül megvalósult projektekhez való hozzájárulás pénzügyi elszámolását az *4. melléklet* szerint fogadja el.
- (5) A nemzetiségi önkormányzat kiadásait jogcímenként, bevételeit forrásonként, továbbá az éves létszámot a számát *5. mellékletben* foglaltaknak megfelelően fogadja el.
- (6) A nemzetiségi önkormányzat a 2014. december 31-ei állapot szerinti vagyonát a *6. mellékletben foglaltak szerint 610 ezer Ft-ban* állapítja meg.
- (7) A nemzetiségi önkormányzat a pénzmaradványát és annak felhasználását a *7. mellékletnek* megfelelően hagyja jóvá, illetve engedélyezi.
- (8) A többéves kihatással járó döntésekből származó kötelezettségek célonkénti és címenkénti alakulását az *2 tájékoztató. melléklet* szerint hagyja jóvá.

Kovács Máttyás
jegyzőkönyv-hitelesítő

Schneider István
elnök

(9) A képviselő-testület a pénzeszközök változásának levezetését a 3. tájékoztató mellékletben szereplő adatok alapján hagyja jóvá.

3. §

A nemzetiség önkormányzat képviselő-testülete utasítja az elnököt, hogy a pénzmaradványt érintő fizetési kötelezettségek teljesítését biztosítsa, illetve kísérje figyelemmel.

4. §

Ez a határozat 2015. május 1. napján lép hatályba.

Határidő: Folyamatos, 2015. május 1.

Felelős: Schäfer István elnök
(a határozat megküldéséért)

Határozatról értesül: BKÖH jegyzője
irattár

2. Pályázatokról

(szóbeli előterjesztés)

Wittendorfer Ildikó elnök-helyettes: Február hónapban két pályázatot nyújtottunk be az Emberi Erőforrások Támogatáskezelő Egyházi és Nemzetiségi Támogatások Igazgatóságához a „Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2015. évi költségvetési támogatása” elnevezésű pályázati felhívásra. A sváb zenei kotta beszerzése című projekttel a fúvószenekarunkat szeretnénk segíteni. Ezen a pályázaton 100.000 Ft vissza nem térítendő támogatást nyertünk.

A Bátaszéki Pünkösdi Fúvós- és Rétesfesztivál programjaihoz is 100.000 Ft vissza nem térítendő támogatást nyertünk. Itt nem a teljes igényelt költséget ítélték meg számunkra, ezért itt egy kicsit vissza kell lépnünk.

A BMI-s pályázati felhívásokra három pályázatot nyújtottunk be. 100.000 Ft-ot kértünk az augusztus 29-30-a között Szár településen megrendezésre kerülő Sváb Ifjúsági Találkozó utazási költségeihez.

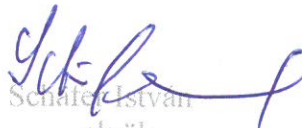
Pályázatot nyújtottunk be egy népismereti tábor szervezésére „Öseink nyomán”, ezt augusztus 3-9-e közötti időszakra terveztük.

Továbbá pályázatot nyújtottunk be az „Essen auf Rädern” felhívásra egy 9 személyes kisbusz beszerzésére. Ezekben június hónapban lesz döntés.

Schäfer István elnök: A Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat kezdeményezéssel él a települési nemzetiségi önkormányzatok és a nemzetiségi civil szervezetek felé, felvállalná a 2015. június 30-áig megvalósuló német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgáló programokat, tevékenységeket. Erre a költségvetésében 600 E Ft-ot különített el, és csak olyan kezdeményezésben kíván együttműködni, melyet a helyi települési önkormányzat írásban is támogat. A szakmai programot és a költségtervet május 12-éig kell eljuttatni számukra.

Riglerné Stang Erika egyesület elnöke: A pünkösdi rendezvényre már pályáztunk. Talán az őszi időszakra kellene támogatást kérni. Korábbi években rendszeresen megrendeztük a „Ki Mit Tud Németül” verseny, talán ezt kellene feleleveníteni és a megyei önkormányzathoz pályázatot benyújtani.


Kovács Máttyás
jegyzőkönyv-hitelesítő


Schäfer István
elnök

Szavazás után Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete kérdések és hozzászólások nélkül – *egyhangúlag, 3 igen szavazattal* – az alábbi határozatot hozta:

Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 20/2015. (IV.30.) határozata

az önkormányzat által benyújtott pályázatok alakulásáról

Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megismerte az önkormányzat által benyújtott pályázatokról szóló szóbeli tájékoztatót, és azt tudomásul veszi.

Határidő: 2015. április 8.

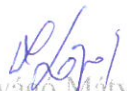
Felelős: Schäfer István elnök
(az elszállítáért)

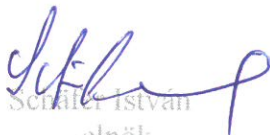
Határozatról értesül: irattár

3. Tájékoztató a Pünkösdi rétesfesztivál szervezési munkáiról
(szóbeli előterjesztés)

Wittendorfer Ildikó elnök-helyettes: Május 24-én kerül megrendezésre a nemzetiségi önkormányzat szervezésében a már hagyományos pünkösdi rétesfesztivál, mely a korábbi évektől eltérően az idén misével kezdődne, ahol a nemzetiséghez tartozók népviseletben jelennének meg. Sokunknak van ruhája, illetve a táncosok is jönnek. A plébános úrral úgy beszéltük meg, hogy a Mi Atyánk, egy ének és egy olvasmány hangzása el németül, ez kivetítőn is olvasható lenne. A szentleckét egy táncosunk olvasná fel. A mise után a Bátaszéki Fúvószenekar adna térzenét a templomkertben. A műsor délután fél háromkor kezdődne a piactéren, ahol a dunaszekcsői fúvószenekar és a német táncosok, Somberek és Bátaszék fúvószenekara, Markó Zsuzsa harmónika zenekara, a felvidéki néptánc együttes három csoportja, a Heimat táncszóport és az Iciri-picirik mellett a ditrói, a nagysallói és a helyi mazsorett csoportok is bemutatkoznak, 18 órától pedig a Sramlikings műsorát hallgathatják meg az érdeklődők. A helyi népcsoportok és egyesületek által készített réteseket a rendezvény alatt végig árulnánk. Első alkalommal mutatkozik be a városban az Első Bajai Rétesház. A táncosok és a zenekarok a német klubban öltözhetnek át, itt rétest és ásványvizet biztosítunk a számukra. A rétest számukra úgy vásároljuk meg, erre 35 ezer forint szerepel a költségvetésünkben.

Szavazás után Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete kérdések és hozzászólások nélkül – *egyhangúlag, 3 igen szavazattal* – az alábbi határozatot hozta:


Kovács Máttyás
jegyzőkönyv-hitelesítő


Schäfer István
elnök

Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 21/2015. (IV.30.) határozata

Bátaszéki Pünkösdi Rétesfesztivál programjairól

Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a nemzetiségi önkormányzat szervezésében megrendezésre kerülő Bátaszéki Pünkösdi Rétesfesztivál programjáról, a szervezési munkálatokról szóló szóbeli beszámolót megismerte, az abban foglaltakkal egyetért.

Határidő: 2015. május 24.

Felelős: Schäfer István elnök
(a program lebonyolításáért)

Határozatról értesül: irattár

4. A német nemzetiségi oktatásban résztvevő tanulók jutalmazása

Kővágó Mátyás képviselő: Arra gondoltam, hogy a német nemzetiségi oktatásban részt vevő és kiemelkedő teljesítményt nyújtó, jó tanulmányi eredményeket elért diákokat jutalmazni kellene. Vagy a ballagások alkalmával, vagy pedig az évvázárán egy jelképes ajándékkal, könyvvel, utalvánnyal ismernénk el a nemzetiségért, a nemzetiségi kultúráért sokat tevő, a hagyományápolásban tevékenyen részt vevő diákokat. A német nyelv elsajátításában jeleskedőket is ide kapcsolhatnánk. Jutalmazni lehetne az általános iskola alsós és felsős tagozatából 1-1 főt, egy gimnazistát és egy táncost.

Schäfer István elnök: Jó ötletnek tartom. 5.000 Ft értékben kaphatnának könyv ajándékutalványt. Minden évben támogatni kellene az eredményesen tanulókat, akik tanulmányaik mellett időt szakítanak arra, hogy a nemzetiségük hagyományápolásában is aktívan részt vegyenek, amivel elősegíthető az utánpótlás nevelés. Egy alsós, egy felsős, egy gimis és egy táncos jutalmazása indokolt.

Szavazás után Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete kérdések és hozzászólások nélkül – *egyhangúlag, 3 igen szavazattal* – az alábbi határozatot hozta:

Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 22/2015. (IV.30.) határozata

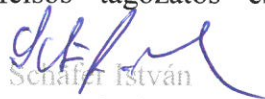
Tanulók év végi jutalmazásáról

Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete

- a) jutalmazni kívánja azokat a fiatalokat, akik a Bátaszék élő német nemzetiség kultúrájának ápolásában, hagyományaik őrzésében kiemelkedő tevékenységet folytattak, s emellett iskolai tanulmányaik során is jó tanulmányi eredményt értek el.

Ennek érdekében évente a tanévvázár ünnepélyen négy tanuló – egy alsós tagozatos, egy felsős tagozatos és egy


Kővágó Mátyás
jegyzőkönyv-hitelesítő


Schäfer István
elnök

gimnáziumi tanuló mellett a Heimat táncsoport egy tagját – 5.000 Ft/tanuló, azaz Ötezer Ft/tanuló könyv ajándékutalvánnyal jutalmazza.

- b) felkéri az önkormányzat elnökét, hogy a jutalmazott személyekre vonatkozóan egyeztessen a Cikádor Általános Iskola és Gimnázium nemzetiségi pedagógusaival, továbbá
- c) az ajándékutalványok beszerezéséhez szükséges forrást a nemzetiségi önkormányzat 2015. évi költségvetésének általános tartalék kerete terhére biztosítja.

Határidő: 2015. május 30.

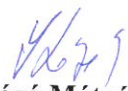
Felelős: Schäfer István elnök

(az ajándékutalvány beszerzéséért és átadásáért)

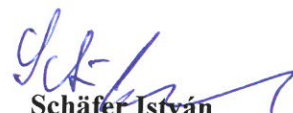
Határozatról értesül: irattár

Mivel több hozzászólás és észrevétel nem hangzott el, így Schäfer István elnök az ülést 18.10 órakor bezárta.

Kmf.


Kővágó Máttyás
jegyzőkönyv-hitelesítő




Schäfer István
elnök


Kővágó Máttyás
jegyzőkönyv-hitelesítő


Schäfer István
elnök

BÁTASZÉK VÁROS
NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATA

Jelenléti ív

2015. április 30.

Schäfer István elnök


.....

Wittendorfer Ildikó

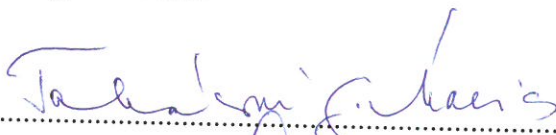

.....

Kővágó Mátyás

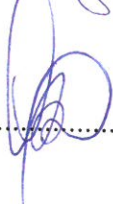

.....

Meghívottak

Takácsné Gehring Mária
aljegyző


.....

Mórocz Zoltán
pénzügyi irodavezető


.....

Riglerné Stang Erika
Német Nemzetiségi Egyesület elnöke


.....

M E G H Í V Ó

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 90. §-a alapján a Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete rendkívüli ülését

2015. április 30-án (csütörtökön) 18.00 órára

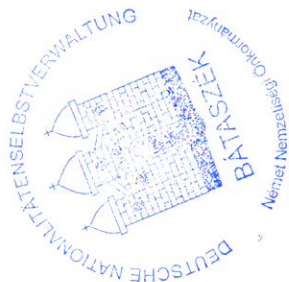
összehívom.

Az ülés helye: **Bátaszéki Közös Önkormányzati Hivatal hivatali helyisége**
(Bátaszék, Szabadság u. 4.)

N a p i r e n d i j a v a s l a t :

- 1. A nemzetiségi önkormányzat 2014. évi költségvetési zárszámadása**
(13. előterjesztés)
- 2. Pályázatokról**
(szóbeli előterjesztés)

Bátaszék, 2015. április 24.




Schäfer István sk.
elnök